



bản tin

**Hiệp Thông**

Công Đoàn Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, St. James Church, Giáo Phận Metuchen  
145 Grove Street, Woodbridge, NJ 07095

Tháng 3 Năm 2009

Linh Mục Quản Nhiệm:  
**Phêrô Trần Việt Hùng**  
(201) 428-7886

Email: peterhungtran@gmail.com  
<http://www.cdmetuchen.org>

### Chương Trình Mục Vụ

† Thánh Lễ: 3:00 PM  
† Đọc Kinh: 2:30 PM  
† Hòa Giải: 2:30 PM  
† Rửa Tội: 2:30 PM

Chúa Nhật thứ hai mỗi tháng  
† Hôn Phối: Xin liên lạc trực tiếp với Cha Quản Nhiệm một năm trước ngày cưới.

† Thăm Bệnh Nhân:  
Liên lạc anh Tài (732) 662-4218

### Chủ Tịch:

Anh Thi Anh Tài  
(732) 662-4218

### Tôn Vương Đức Mẹ:

Anh Phan An  
(732) 662-7076

### Ca Đoàn:

Chị Trần Ngọc Long  
(908) 769-1049

### Hội Các Bà Mẹ:

Bà Lê Bá Thành  
(908) 754 3685

### Legio Mariae:

Anh Hoàng Hóa  
(732) 494-6872

### Liên Minh Thánh Tâm:

Ông Lê Bá Thành  
(908) 754 3685

### Đồng Hành Dẫn Thân:

Anh Phạm Văn Hoạt  
(732) 549 4010

### Muối Đất:

Em Hoàng Thùy Tiên  
(732) 494-6872

### Lớp Việt Ngữ:

Chị Lê Tuyết  
(908) 251-5389

### Lớp Giáo Lý:

Anh Nguyễn Chinh Nguyễn  
(732) 937-9307

### Tinh Tâm Mùa Chay: 13-15/03/2009



Chủ Đề **Tình Yêu Đáp Trả Tình Yêu**

Giảng L.M. Giuse Maria  
thuyết: Vũ Đức Tùng, DCCT

**Thứ Sáu: 13/03/2009 PM**

**7:30-9:30** Thánh Lễ Khai Mạc  
Chủ đề 1:  
**Tình Yêu Nhập Thể**  
Prayers / Cầu Nguyện

**Thứ Bảy: 14/03/2009 PM**

**2:00-3:30** Chầu Thánh Thể  
Chủ đề 2:  
**Tình Yêu Phục Vụ**

**3:30-3:45** Giải Lao

**3:45-4:45** Chủ đề 3:  
**Tình Yêu Trao Ban**

**4:45-5:45** Chủ đề 4:  
(Hội **Return Love to Love**  
Trường) **(Friends-Family-God)**  
\*\*\* Hội thảo chung Cha Mẹ  
& Con Cái - Youth and  
Parents together \*\*\*

**5:45-7:00** Dinner / Ăn cơm tối

**7:00:9:00** Reconciliation  
(Nhà Thờ) Xét mình & Xưng tội

**9:00** Prayers / Cầu Nguyện

**Chúa Nhật 15/03/2009 PM**

**1:30** Giải Đáp Thắc Mắc

**2:50** Nghỉ giải lao

**3:00** Thánh Lễ - Chúa Nhật Thứ  
Ba Mùa Chay

*"Anh em đừng có rập theo đời này,  
nhưng hãy cải biến con người anh em  
bằng cách đổi mới tâm thần, hầu có thể  
nhận ra đâu là ý Thiên Chúa: cái gì là  
tốt, cái gì đẹp lòng Chúa, cái gì hoàn  
hảo." (Roma 12:2)*

### Luật giữ chay và kiêng thịt

<http://www.diometuchen.org/reflection-links/lenten-instructions/>

Theo bản thông tin của Giáo Phận Metuchen thì luật giữ chay và kiêng thịt được áp dụng trong mùa Chay đối cho những người khỏe mạnh trong những ngày sau đây.

1. Ăn chay và kiêng thịt vào thứ Tư Lễ Tro (25/2) và thứ Sáu Tuần Thánh (10/4).

2. Kiêng thịt vào các ngày thứ Sáu khác trong mùa Chay.

Luật giữ chay được áp dụng cho những người Công Giáo tuổi từ 18 tới 59. Theo truyền thống thì những người ăn chay chỉ được ăn một bữa no bụng trong cả ngày để cảm nghiệm được sự đói.

Luật kiêng thịt được áp dụng cho mọi người Công Giáo tuổi từ 14 trở lên. Theo truyền thống trong ngày này không ăn thịt và những thức ăn làm từ thịt.

Nếu ai không kiêng thịt được vì lý do chính đáng trong những ngày thứ sáu mùa Chay thì có thể làm những việc đền tội khác hoặc kiêng thịt vào một ngày nào đó trong tuần.

### Phim "Fireproof"

Vào thứ sáu ngày 27/2, văn phòng Đời Sống Gia Đình tại Giáo Phận Metuchen đã trình chiếu phim Fireproof tại Trung tâm Giáo phận tại Piscataway,

phim này đặc biệt nói lên những hiện thực trong đời sống vợ chồng và giới thiệu một cách giải quyết trong đức tin. Cha quản nhiệm cũng đã từng xem và khuyến khích tất cả anh chị em nên xem phim này nhất là trong mùa Chay. Phim đã ra DVD và có bán/cho thuê tại các cơ sở thương mại.



## Tĩnh Tâm Linh Thao "Hoa Tím" 27-29/3

Linh Mục Hướng dẫn : Cha Đình Hòa, SJ

Thời gian: Từ Thứ Sáu 27/3 tới Chúa Nhật 29/3/2009 tại Trung tâm Mary Immaculate Conception (MIC) – Northampton, PA

Nhằm chuẩn bị tâm hồn để đón mừng Chúa Phục Sinh, Đồng Hành vùng Đông Bắc sẽ có khóa tĩnh tâm Linh Thao 3 ngày từ chiều thứ Sáu 27/3 tới Chúa Nhật 29/3 tại MIC Northampton, PA. Khóa Linh Thao này sẽ do Cha Đình Hòa, SJ hướng dẫn.

Vài nét về Cha Đình Hòa: Cha Hòa thuộc Dòng Tên tĩnh tâm Úc Châu, Cha đã tốt nghiệp bác sĩ y khoa và hành nghề một thời gian trước khi theo ơn gọi tu trì, sau đó Cha cũng đã theo học thêm về sản phụ y khoa và hiện nay Cha đang theo học về Thần học Luân lý tại Boston.

Chủ đề của khóa là "HOA TÍM". Tại sao lại là Hoa Tím? Chủ đề này mang ý nghĩa gì? Liên quan gì tới tình thương của Thiên Chúa qua sự hy sinh mạng sống trên thập giá để cứu chuộc nhân loại? Chắc chắn rằng qua kinh nghiệm về ơn gọi đặc biệt của cha Hòa sẽ chia sẻ và giúp cho chúng ta nhận rõ được ơn gọi của mình, khám phá ra tình thương của Thầy Chí Thánh trên hành trình Đức tin của chúng ta.

Xin ghi danh qua A/C Uông-Chi 732-757-5865 hoặc Chị Phượng 610-776-6581

### Đức Hồng Y Phạm Đình Tụng qua đời

Đức Hồng Y Phaolô-Giuse Phạm Đình Tụng cựu Tổng Giám Mục Hà Nội qua đời ngày 22/2 vừa qua, dưới đây là vài hàng tiểu sử về ĐHY.

- 20.05.1919 Sinh tại Cầu Mễ, Yên Thắng, Yên Mô, tỉnh Ninh Bình
- 1927-1929 Theo linh mục nghĩa phụ Phêrô Phạm Bá Trục lên học tại Hà Nội
- 1929-1931 Được gọi vào Trường Tập ở 40 Phố Nhà Chung, Hà Nội
- 1931-1940 Được gọi vào Tiểu chủng viện Hoàng Nguyên, Hà Tây
- 1940-1945 Được gọi vào Đại chủng viện Liễu Giai, Hà Nội
- 1945-1948 Nghỉ học do Đại Chủng viện phải đóng cửa
- 1948-1949 Học thần học tại Học viện Thánh Anphongsô, Hà Nội
- 06.06.1949 Thụ phong linh mục tại Hà Nội
- 1949-1950 Phục vụ tại Cô Nhi Viện Têrêxa Hà Nội
- 1950-1955 Phó xứ Hàm Long & Phụ trách Trung Tâm

Bác Ái Bạch Mai

- 1955-1960 Giám đốc Tiểu Chủng viện Thánh Gioan Hà Nội
- 15.08.1963 Thụ phong Giám mục tại Nhà Thờ Chính Tòa Hà Nội
- 1963-1994 Giám mục Chính Tòa Bắc Ninh
- 1990-1994 Giám quản Giáo phận Hà Nội
- 26.11.2994 Nhận tước Hồng Y tại Rôma
- 1994-2003 Hồng Y- Tổng Giám Mục Hà Nội
- 2003-2008 Nghỉ hưu tại Tòa TGM Hà Nội
- 1995-2001 Chủ tịch HĐGM Việt Nam
- 1998-1999 Giám quản Giáo phận Lạng Sơn
- 1963 Sáng lập Tu hội Đức Mẹ Hiệp Nhất
- 1996 Sáng lập Tu hội Anh Em Nhà Chúa nay là Tu Đoàn Truyền Tin Hà Nội

### Tân Tổng Giám Mục New York

Đức Thánh Cha Bênêđiô XVI trong ngày 23/2 đã chỉ định Đức Tổng Giám Mục Tomothy Dolan, Tổng Giáo Phận Milwaukee làm Tổng Giám Mục New York. Tổng Giám Mục Dolan đã làm Tổng Giám Mục Milwaukee từ năm 2002. Ngài sẽ là Giám mục thứ 10 và Tổng giám mục thứ 13 tại New York. Ngài kế nhiệm Đức Hồng Y Edward Egan, đã nộp đơn từ chức khi tới tuổi 75 hưu trí vào ngày 2/4/2007.

Tân Tổng Giám Mục sẽ được phong chức ngày 15/4/2009 tại Nhà thờ chính tòa St. Patrick bởi Đức Khâm Sứ Tòa Thánh tại Hoa kỳ là Tổng Giám Mục Pietro Sambi.

Trong thư gởi giáo dân New York, Tân Tổng Giám Mục đã tâm tình "Tôi hứa với anh chị em là sẽ phục vụ trong yêu thương, cả đời sống và con tim của tôi và tôi đã yêu mến anh chị em, xin hãy cầu nguyện và hỗ trợ cho tôi. Tôi rất hân hạnh, khiêm nhường và vui mừng là người chăn dắt anh chị em"

Sinh năm 1950 trong gia đình 5 người con, Tân Tổng Giám Mục học tiểu học tại trường Chúa Hải Nhi tại Ballwin, Missouri và tu trì tại Chủng viện St. Louis, Đại học Cardinal Glennon và Giáo Hoàng Học Viện Bắc Mỹ ở Roma. Thụ phong linh mục tại Tổng giáo phận St. Louis vào 19/6/1976, Cha Dolan làm chánh xứ và tốt nghiệp tiến sĩ về Lịch sử Giáo Hội tại Đại Học Công Giáo Hoa Kỳ, Washington, D. C. và làm việc tại Tòa Khâm sứ ở Washington. Sau đó ngài trở về St. Louis dạy tại chủng viện Kenrick-Glennon, rồi qua Roma làm Viện trưởng Giáo Hoàng Học Viện Bắc Mỹ. Ngài được thăng chức giám mục tại St Louis vào tháng 6, 2001 và một năm sau đó làm Tổng Giám Mục Milwaukee.

Ngày	Tôn Vương Đức Mẹ (Thứ 7)	Lễ Gia Đình	Đọc Sách	Giúp Lễ	Phòng Thánh	Phụng Viên Thánh Thể
8/3	Đoàn Quyền	Lê Bình	Anh Nguyễn	Hân/Thomas	Anh Chiến	Chị Lan, Bà Quân, Anh Tài, Bà Thu, Anh Hùng
15/3	(Tĩnh Tâm)	Lê Hữu Phúc	Anh Phương	Thi/Monica	Chi Q. Mai	Chị Hạnh, Anh Hiếu, Anh Hùng, Chị Hương, Bà Không
22/3	Nguyễn Khoa Học	Lê Văn Lượng	Anh Tài	Sơn/Thomas	Anh Phương	Chị Lan, Bà Quân, Anh Tài, Anh Hùng, Ông Thành
29/3	Hoàng Phúc	Lê Bá Thành	Chị Tuyết	Trần/Hân/Thomas	Anh Chiến	Ông Thành, Bà Thu, Anh Hùng, Bà Quân, Chị Hương